



PAYS DE VAUCLUSE

ÉTÉ
SUMMER
2017

UNION APARE-CME

*Découvrir autrement la Provence et la Méditerranée
Discover Provence and the Mediterranean in a different way*

Volontariat • Volunteering



CHANTIERS

**Chantiers internationaux
de bénévoles pour la valorisation
du patrimoine bâti et naturel**

**International volunteer
workcamps to enhance natural
and built heritage**

WORKCAMPS



Des vacances actives et interculturelles

Intercultural and active holidays



www.apare-cme.eu

chantiers@apare-cme.eu

+33 (0)4.90.85.51.15

25, Boulevard Paul Pons
84800 L'ISLE SUR LA SORGUE

Les chantiers sont mis en œuvre par l'Union APARE-CME avec le soutien de :
The workcamps are organised by the Union APARE-CME with the support of :

Et en partenariat avec :
In partnership with :



CHANTIERS • WORKCAMPS

bénévoles de tous âges venus du monde entier participent à un projet de restauration du patrimoine provençal et méditerranéen, encadrés par des professionnels. Aucune compétence particulière n'est requise pour participer si ce n'est un réel intérêt pour l'action concrète et la vie collective. Alternant moments de travail, loisirs et découverte du territoire, les chantiers de bénévoles vous offrent une véritable aventure humaine et culturelle.

Workcamps bring together volunteers of all ages and nationalities to help restore and safeguard emblematic examples of Provençal and Mediterranean heritage. No particular skills are required. Volunteer workcamps are about doing something useful with your free time; active holidays with a cultural and human

ALPES DE HAUTE-PROVENCE

22/07 - 11/08 VOLONNE - Val de Durance

Aménagement du chemin de ronde (*maçonnerie traditionnelle, calade*)
Rebuilding the allure or wall-walk (*traditional masonry, cobblestone path*)

ALPES-MARITIMES

22/07 - 11/08 LA TOUR-SUR-TINÉE - Arrière pays niçois

Valorisation d'un sentier de randonnée (*maçonnerie à pierres sèches, calade*)
Restoring a walking trail (*dry stone masonry, cobblestone path*)

BOUCHES-DU-RHÔNE

8/07 - 28/07 EYGUIÈRES - Parc naturel régional des Alpilles

Mise en valeur de la fontaine Gilouse (*maçonnerie traditionnelle, calade*)
Enhancing the Gilouse spring (*traditional masonry, cobblestone path*)

5/08 - 25/08 MIRAMAS - Etang de Berre

Restauration des moulins de la Poudrière Royale (*maçonnerie traditionnelle, enduits*)
Restoring the Royal gunpowder's mills (*traditional masonry, daubing*)

5/08 - 25/08 LES BAUX-DE-PROVENCE - Parc naturel régional des Alpilles **SPECIAL ADOS / TEENAGERS (16-17)**

Aménagement des anciennes terrasses de culture de la montée au château (*maçonnerie à pierres sèches*)
Restoring ancient agricultural terraces bordering the castle path (*dry stone masonry*)

VAR

5/08 - 25/08 SILLANS-LA-CASCADE - Parc naturel régional du Verdon

Valorisation de l'accès au château (*maçonnerie à pierres sèches*)
Restoring the access to the castle (*dry stone masonry*)

2/09 - 22/09 SAINT-TROPEZ - Côte d'Azur

Restauration d'un mur de soutènement de la Citadelle (*maçonnerie à pierres sèches*)
Restoring a retaining wall of the Citadel (*dry stone masonry*)

VAUCLUSE

8/07 - 21/07 BÉDOIN - Mont Ventoux **SPECIAL ADO / TEENAGERS (16-17)**

Aménagement de l'amphithéâtre de la Combe Fiole (*maçonnerie à pierres sèches*)
Restoring the amphitheater of Combe Fiole (*dry stone masonry*)

8/07 - 28/07 SAVOILLANS - Vallée du Toulourence

Embellissement des rues du village (*calade*)
Enhancing the street of the village (*cobblestone path*)

8/07 - 28/07 CAVAILLON - Parc naturel régional du Luberon

Aménagement de la colline Saint-Jacques (*maçonnerie à pierres sèches*)
Enhancing the Saint-Jacques hill (*dry stone masonry*)

22/07 - 04/08 BÉDOIN - Mont Ventoux

Restauration du Jas de la Couanche (*maçonnerie traditionnelle, charpente, maçonnerie à pierres sèches*)
Restoring the Jas de la Couanche (*traditional masonry, carpenting, dry stone masonry*)

5/08 - 25/08 ISLE SUR LA SORGUE - Monts de Vaucluse

Valorisation des abords de la collégiale Notre Dame des Anges (*maçonnerie traditionnelle, enduits*)
Face-lift work around the church Notre Dame des Anges (*traditional masonry, daubing*)

5/08 - 25/08 LE THOR - Monts de Vaucluse

Inscrivez-vous à notre Newsletter



PAYS DE VAUCLUSE

L'Isle sur la Sorgue, avril 2017

Madame, Monsieur,

C'est avec grand plaisir que nous vous adressons l'affiche présentant les **actions de volontariat pour l'été 2017** proposées par notre association, l'**Union APARE-CME**. Nos chantiers de bénévoles sont ouverts à tous ceux et celles qui désirent s'investir dans un projet collectif dans les domaines du **patrimoine, de l'environnement et du développement durable**.

Cette année, 13 chantiers internationaux de bénévoles dont 2 réservées aux adolescents, sont proposés au cœur de la région **Provence-Alpes-Côte d'Azur** en partenariat avec l'Etat français et les collectivités locales. Les chantiers de bénévoles permettent aux volontaires de découvrir le patrimoine régional et de participer à une expérience humaine unique au sein d'un groupe international.

L'Union APARE-CME propose également tout au long de l'année des **modules de formation à la maçonnerie à pierres sèches**.

Nous profitons de ce courrier pour vous inviter à aller visiter notre nouveau site internet :

www.apare-cme.eu

Connaissant votre intérêt pour les initiatives que développe notre structure depuis plusieurs années, **nous comptons sur votre soutien pour faire connaître ces activités dans votre réseau, et particulièrement auprès des étudiants et des jeunes**.

N'hésitez pas à nous contacter si vous souhaitez recevoir d'autres exemplaires de cette affiche ou le programme des chantiers et campus. L'ensemble de cette documentation est téléchargeable sur notre site internet.

En vous remerciant pour votre collaboration, veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations les meilleures.

Céline LELIEVRE

Directrice de l'Union APARE-CME

Jean-Baptiste LANASPEZE

Président Union APARE-CME

UNION APARE-CME

25 boulevard Paul Pons – F - 84800 L'Isle-sur-la-Sorgue

Tél. +33 (0)4 90 85 51 15 – Fax +33 (0)4 90 86 82 19

chantiers@apare-cme.eu

Siret : 316 713 015 00055 – APE : 9499 Z



PAYS DE VAUCLUSE

L'Isle sur la Sorgue, April 2017

Dear Madam, Dear Sir,

We are pleased to send you this poster about volunteering activities for summer 2017 organised by our association, the Union APARE-CME. Our international workcamps are open to anyone wanting to get involved in a collective project in the fields of heritage, environment, and sustainable development and include:

In 2017, we organise 13 International volunteer workcamps (2 are 16 – 17 year old) in the South of France, in partnership with national, regional and local authorities. Workcamps offering participants the chance to discover a wonderful regional heritage and to enjoy a unique human experience in an international group.

By the way, we are pleased to inform you that we have a new website:

www.apare-cme.eu

The Union APARE-CME also offers other activities all year round such as dry stone construction training courses.

Knowing your interest for the initiatives developed by our association in the past, we are counting on your support to disseminate and promote these documents, especially to students and young people. If you would like more posters or our activity programmes, please contact us at the address indicated below. All our documentation is available on our website.

We look forward to your cooperation.

Yours faithfully,

Céline LELIEVRE
Director General of Union APARE-CME

Jean-Baptiste LANASPEZE
President of Union APARE-CME

UNION APARE-CME
25 boulevard Paul Pons – F - 84800 L'Isle-sur-la-Sorgue
Tél. +33 (0)4 90 85 51 15 – Fax +33 (0)4 90 86 82 19
chantiers@apare-cme.eu
Siret : 316 713 015 00055 – APE : 9499 Z